

## TEMA 4. EL NIVEL LÉXICO-SEMÁNTICO.

### 1. EL LÉXICO ESPAÑOL.

#### 1.1. CLASIFICACIÓN DE LAS PALABRAS POR SU ORIGEN

- **Voces patrimoniales** son palabras que han existido en español desde sus orígenes y se han mantenido siempre en la lengua oral. Por lo general, proceden del latín y han sufrido la normal evolución lingüística. Ej.: *cabeza* procede de *capitia*, y *labrar* de *laborare*.
- **Cultismos** son palabras procedentes del latín o del griego, introducidas tardíamente en nuestro idioma, por vía escrita, que apenas han sufrido evolución lingüística. A veces pueden presentar dobles coexistiendo con otra forma evolucionada. Ej.: *Capital* y su doblete *caudal*, o *solitario* y *soltero*.
- **Préstamos** son voces importadas de otras lenguas. Así podemos encontrarnos con **germanismos** (*guerra, blanco*), **arabismos** (*alcalde, arroz, aceite*), **galicismos** (*galleta, masaje*), **italianismos** (*belleza, soneto*), **americanismos** (*maíz, tabaco*), **anglicismos** (*beicon, club, turismo*)...
- **Onomatopeyas** son palabras que se crean para imitar un sonido natural o artificial. Ej.: *guau, ronronear*...

#### 1.2. PROCEDIMIENTOS DE FORMACIÓN DE PALABRAS

Junto al léxico patrimonial de una lengua, hay términos que se han incorporado al idioma mediante distintos procedimientos: **derivación, composición, parasíntesis, acronimia y acortamiento.**

##### a) Derivación.

Es un procedimiento mediante el que podemos crear nuevas palabras uniendo al lexema un morfema. Hay tres tipos de morfemas derivativos:

- **Prefijos**, delante del lexema: *precocinado, recubrir*...
- **Sufijos**, tras el lexema: *cocinero, cubrimiento*... Pueden ser:
  - **Sufijos apreciativos**, incorporan una valoración personal al lexema: *abuelo / abuelete*.
  - **Sufijos no apreciativos**, alteran el significado del lexema y suelen alterar su categoría gramatical: *nación / nacional / nacionalismo / nacionalista*.
- **Infijos**, entre el prefijo y el sufijo, o entre el lexema y el sufijo: *panecito, hombrecillo*. Son elementos de apoyo estructural que no aportan prácticamente significado alguno a las palabras.

\* Mirar listado de prefijos y sufijos y formantes del léxico español de la página 94 del libro.

##### b) Composición.

Supone la unión de dos o más lexemas para formar una nueva palabra (*catalejos, parabrisas*). También se consideran palabras compuestas las formadas por dos morfemas independientes (*aunque, porque*). Existen cuatro tipos de composición según el grado de unión de las palabras:

- **Sinapsia** consiste en la unión de dos sustantivos mediante una preposición siguiendo el procedimiento sintáctico del complemento del nombre. Ej.: *reloj de arena, estrella de mar...*
- **Disyunción** consiste en unir dos sustantivos mediante los procedimientos sintácticos de la aposición o de la complementación directa con un adjetivo. Ej.: *cama nido, guerra civil, cuento chino...*
- **Contraposición** representa un grado más elevado con una unión gráfica mediante un guión. Ej.: *físico-químico, franco-prusiano...*
- **Yuxtaposición** consiste en la fusión gráfica total de los elementos participantes en el compuesto. Ej.: *correveidile, tiovivo...*

### c) Parasíntesis.

Procedimiento de creación de palabras mediante la adición de un lexema de, al menos, otros dos componentes.

- **Parasíntesis por composición (lexema+lexema+sufijo).** Ej.: *sietemesino, altisonancia.*
- **Parasíntesis por derivación (prefijo+lexema+sufijo).** Ej.: *desalmado, aniñado, enterrar.*

### d) Acronimia.

Se crean palabras a partir de letras o de sílabas iniciales. Distinguimos entre acrónimos y siglas:

- **Acrónimos** son aquellas palabras formadas a partir de distintas iniciales que leemos sin recurrir a deletrearlas: *Renfe, Ave, láser, radar...*
- **Siglas** son palabras que implican la necesidad de deletrear el conjunto: DVD, UGT, ONG.

### e) Acortamiento.

Consiste en reducir una palabra mediante la pérdida de alguna de sus letras o sílabas. Ej.: *cine* (cinematógrafo) *moto* (motocicleta)... Es un recurso propio del registro coloquial pero que, en ocasiones, la palabra acortada desplaza a la completa y pasa a formar parte del registro formal, como es el caso de *cine*. Tipos de acortamientos:

- **Por aféresis**, pérdida al principio de la palabra: psicología > sicología.
- **Por síncope**, pérdida en el interior de la palabra: Natividad > Navidad.
- **Por apócope**, pérdida al final de la palabra: grande > gran.

## 1.3. LAS EXPRESIONES FRASEOLÓGICAS

Las lenguas poseen un gran número de expresiones fijas, denominadas **modismos**, **frases hechas**, **lexías complejas** o **locuciones**, que encontramos cuando se combinan varias palabras funcionando como una oración o elemento oracional y cuyo sentido no se corresponde con la suma de sus significados. Ej.: *echar leña al fuego, Irse por los cerros de Úbeda.*

- **Las lexías complejas** son varias palabras que forman un grupo fónico sólido. Ej.: *de manera que, por el contrario, mesa camilla.*
- **Las lexías textuales** son las llamadas “frases hechas”, refranes... Ej.: *Lo pasamos de cine, Tiene muchos pájaros en la cabeza, No hay moros en la costa, Quien mal anda mal acaba...*

## 2. SEMÁNTICA DEL ESPAÑOL.

### 2.1. CAMPOS SEMÁNTICOS Y CAMPOS ASOCIATIVOS

Las palabras que conforman un idioma pueden agruparse atendiendo a su significado en campos:

- **Campo semántico:** conjunto de palabras que poseen algún rasgo mínimo de significado común (*sema*). Por ejemplo, podemos agrupar términos como *mesa*, *aparador*, *ropero*, *silla*... en virtud de que todos ellos poseen un sema común: “mueble”.
- **Campo asociativo:** grupo de palabras que establecen relaciones significativas que no aparecen claramente en su definición, por ejemplo: locutor, radio, anuncio, programa... son realidades relacionadas por su vinculación a los medios de comunicación.

### 2.2. FENÓMENOS SEMÁNTICOS

Son los distintos resultados de la relación entre los significantes y significados de diversas palabras.

#### a) Hiperonimia e hiponimia.

Es un procedimiento de jerarquización de los significados, de modo que el significado de un hiperónimo incluye todos los semas de un hipónimo. Ej.: *vivienda* es hiperónimo de *apartamento* o *chalet*, *perro* es hipónimo de *animal* y, a su vez, es hiperónimo de *caniche*, *chiguagua*.

#### b) Sinonimia.

Relación de semejanza o igualdad entre los significados de dos palabras:

- **Total o conceptual:** igualdad de significados en todos los contextos: *morir* / *fenecer*.
- **Parcial o contextual:** igualdad en algunos casos: *pesado* / *aburrido*.
- **Correferencia:** igualdad dentro de un texto dado: *Lorca* / *el poeta granadino*.

#### c) Antonimia.

Relación de oposición de significados:

- **Antónimos graduales:** entre los antónimos hay términos intermedios: *frío* / *calor*.
- **Antónimos complementarios:** no existe término intermedio: *vivo* / *muerto*.
- **Antónimos recíprocos:** los antónimos se necesitan mutuamente, para que exista uno debe existir el otro: *comprar* / *vender*.

#### d) Homonimia.

Varias palabras distintas comparten significante:

- **Homófonos:** tienen el mismo sonido: *vaca* / *baca*, *haya* / *halla*.
- **Homógrafos:** suenan y se escriben igual: *vino* (sustantivo) / *vino* (verbo).

#### e) Polisemia.

Una palabra posee diversos significados.

- **Significante:** *echar*.
- **Significados:** 1. *hacer que una cosa vaya a parar a alguna parte*, 2. *Deponer a uno de su empleo o dignidad*, 3. *Dar, repartir*, 4. ....